

## DE LA HISTORIA YA L'ACTUALIDÁ DE LOS BOLOS EN CANGAS DEL NARCEA

*Francisco Álvarez Cadenas*

Anque naide nun s'atreva a dicir d'aú vienen ya dende cuándo se conocen, güei los viechos xugadores de muitos pueblos de Cangas del Narcea confirman que los buelos de los sous buelos yá xugaban a los mesmos bolos qu'el.los cono-cienon cuando nenos, los mesmos que siguen viéndose na actualidá. Trespasar cinco xeneraciones con tanta facilidá ya con un sentíu de pertenencia tan natu-ral ya marcáu ía namás una pista de la gran antigüedá del xuegu bolos nesti con-cechu (el más grande d'Asturias, con más de 300 pueblos) ya nos que tán alre-dor: Somiedu, L.laciana, Degaña, Ibias ya Allande.

Las fontes documentales que nos dan información del xuegu son escasas, actuales por demás ya muitu esqueicidas de la realidá bolística d'esta parte. Asina ía que la referencia escrita más antigua que conocemos data de 1927, cuando la revista *La Maniega* da'l datu toponímicu «Juego de los bolos» falando de la l.linde ente Cangas del Narcea ya Tinéu.

Depués de la Guerra Civil, pouquín a poucu, el xuegu foi quedando más ya más esqueicíu ya arrequexáu socialmente, hasta'l puntu de que na década de los 90 cuasimente yá nun se practicaba. Dalgunas de las boleras que tuvienon activi-dá más resistente (a lo menos que you sepa) fonon las de Bimeda, El Palaciu de L'Ardalí (L.lumés), Noceda, Xichón, Xedré, Rengos, L'Arna ou Mual. Viendo que la modalidá taba desapaeciendo, n'outubre de 1999, del.los xugadores ya afi-cionaos a los bolos fundan una entidá pa trabachar polos bolos: *l'Asociación del Bolo Vaqueiro*. Recuperan asina'l xuegu autóctonu más tradicional de los pue-blos del suroccidente asturianu ya la vecina comarca de L.laciana. El xuegu los bolos, que namás nunos pocos l.lugares chamaban «pasabolu» ou «pasadiez», hubo ser rebautizáu oficialmente en setiembre de 2000 por mandáu normativu, al asentar la modalidá no Rexistru d'Asociaciones del Principáu d'Asturies ya na Federación Asturiana de Bolos. N'homenaxe a las muitas brañas que conocieran

esti xuegu tola vida ya evitando quedar zarraos al concechu de Cangas del Narcea, los promotores de l'Asociación, escochenon chamalu bolu vaqueiru, l.luenxe de la realidá específica de los *vaqueiros d'alzada* ya respondiendo namás a la realidá ganadera xeneral nos pueblos ya praos d'altura de tola zona.

No tiempu curtiu que corrió dende la xuntanza d'aquel.los amigos alrededor de la fundación de l'*Asociación del Bolo Vaqueiro* hasta la deportificación del xuegu, fíxose un percorriú polas boleras que más actividá tuvieran nos piores momentos d'esta tradición, buscando informadores ya referencias. Ya, como había que da-l.ly vida al xuegu, p'analizalu ya recochelu en tola sua estensión, entamánonse partidas amistosas ente los xugadores d'aquel.los l.lugares, partidas que muitas veces acababan de nueite piechu. La cousa furrulaba porque la xente de tolas edades ya tolos pueblos que fonon visitaos apropiábase de la idea de ver resurdir el xuegu.

Too siguió, en 2001, entamóu l'actividá competitiva oficial de la modalidá ya en pasando namás 5 anos, l'*Asociación del Bolo Vaqueiro* llegó a tener 24 boleras federadas ya 43 equipos con más de 300 deportistas, convirtiéndose na segunda modalidá asturiana en número de fichas federativas ya la zona del país con un índiz más altu d'impautu social de los bolos (Suari 2012).

## LOS PROTAGONISTAS DEL XUEGU

Nuna referencia al xuegu na revista *La Maniega* de 1931 faise relatu de la participación indireuta del cura no xuegu, presidiéndolu. L.luenxe de ser aneudótica, la presencia de los párrocos nas partidas de bolos constátanla muitos informadores cangueses como Fernando Flórez, carpinteiru de Bimeda, qu'asegura qu'a principios del sieglu XX nun yera raro que'l cura'l pueblu chegara a xugar los bolos a la salida de misa. Más al.ló d'esta circunstancia qu'informa de la sua tresversalidad social, trátase en tou casu d'un xuegu masculín, d'homes mozos ou con bona capacidá física, manifestada en pulsu ya fuercia. Nun hai informaciones consistentes qu'apunten a la participación femenina tradicional, tampouco a la de personas de muita edá. Los más nenos solían xugar en boleras pequenas pa dir deprendiendo los fundamentos ya, cuando garraban el cuerpu ya las maneras de los xugadores, como nun ritu de pasu, entamaban a xugar con el.los.

Güei, el bolu vaqueiru ía un deporte muito más inclusivu. La súa presencia na escuela ya nos institutos da-l.ly la posibilidá de conocelu a tola mocedá de la con-

torna. La marca de xéneru entama tamién a borrarase ya, aunque nas competiciones absolutas la masculinidá ta cerca del 100%, na base, la participación ía equilibrada. Nun hai dulda de que no futuru'l bolu vaqueiru sedrá un deporte de tola xente ya pa tola xente que lu quiera xugar.

Hai un cambéu claru na forma de tresmitir el xuegu. Si ayeri lo corriente yera qu'esti vezu fora heredáu de padres a fichos, güei la escuela (ya l'actividá estraescolar qu'hai alreduro d'el.la) son un contestu amañosu de tresmisión. Amás de que'l xuegu entrara dientro de las clases formales d'Educación Física –baxo la voluntá particular del personal docente esfoutáu no xuegu ya no cumplimientu del currículum–, l'*Asociación del Bolo Vaqueiro* fai por que'l xuegu tenga espacios lúdicos na escuela, salvaguardando'l verdaderu sentíu del xuegu: desenvolvese social ya físicamente pasándolo bien. Las «Olimpiadas» de bolu vaqueiru ya la entrada de la modalidá nos Xuegos Escolares del Principáu tán resultando un ésitu que nos dexa dicir que güei prácticamente tola xente n'edá escolar de la zona yá sabe lo qu'ía tirar unas boladas.

Outra manera, si antanu'l prestixu social de los bonos xugadores podía midise pola estensión del tarrén ou yeran conocíos ya pol grau de mitificación de las suas anécdotas de xuegu, güei'l sistema competitivu oxetiviza'l nivel de cada equipu, parexa ou xugador, que son las tres formas nas que se compite en primer, segunda ya tercer categoría.

## EL TERRITORIU YA'L TIEMPU'L XUEGU

Muitas boleras, las más d'el.las, fíanse ayeri nas plazas ou nos calechos, pero outras taban xunto a la ilesia. Nun yeran, polo tanto, instalaciones privativas ou esclusivas, sinón espacios de xuegu compatibles conos outros usos na vida del llugar. No concechu de Cangas del Narcea, que foi hasta va bien poucu tierra d'agricultura ya ganadería, cuasi tolos pueblos tenían una ou más boleras, cuatro no casu de Bimeda ou tres en Xinestosu, por exemplu. Amás, en muitos d'el.las tamién había una segunda ou tercera bolera nas brañas, como Xichón las tenía en La Filtrosa ya Brañarronda, Tresmonte en Saldepuestu ya La Madalena ou Vil.lacibrán ya La L.linde, nas súas.

Anguanu las boleras son instalaciones deportivas d'usu especializáu, feitas nas afueras de los pueblos polas peñas que las sustienen a base de dalguna subvención, material recicláu ya imaxinación. En Cangas del Narcea, el pidimientu

de que'l concechu faiga una bolera conas condiciones qu'esixe'l xuegu actual inda nun foi satisfeitu. Ibias ya Degaña, sicasí, sí pudienon ver esi suenu materializáu.

Tradicionalmente, los bolos xugábanse –lo más normal– las tardes de los domingos ya festivos dende Selmana Santa hasta outubro, aunque pudiera xugase n'outros momentos –sobre tou de la segunda metá del branu– cuando la xera nun yera muita. El xuegu, siempre marcáu pola sucesión de partidas podía al.largase tanto como las ganas de tar en xuntanza alredor de los bolos. Asina, nun yera raro ver xugar hasta de nueite piechu cona pouca claridá que daba una lluminaria.

Na actualidá, los xugadores de bolu vaqueiru son deportistas que, con menor ou mayor intensidá, entrenan dalgún día ente l.lunes ya viernes ya compiten los sábados, domingos ou festivos. El calendariu vei fiéndose cada vez más llargu, chegando las competiciones hasta avientu, pero pudiendo xugase tol añu nas boleras teitadas de los l.lugares con clima más suave. El xuegu ía agora deporte ya ente quien lu practica vei habiendo menos xente que dependa del calendariu agroganadeiru. Sicasí, aunque güei la competición regulada ía'l motor de la modalidá, el xuegu l.libre tovía ía una cousa normal ya muitu valorada ente los xugadores, que nun arrenuncian, dacuando, a xugar como antes: ensin horarios.

Muitas son las boleras puestas conforme a las condiciones del bolu vaqueiru de güei pero, ente el.las, estas son las que tienen ou tuvienon equipos federaos como residentes.

**BOLERAS FEDERADAS (2001-2017)**

<b>Concechu</b>	<b>Bolera</b>	<b>Equipos que xuegan ou xuganon nel.la</b>
Cangas del Narcea	Bimeda	Bimeda A, B, C, D ya X
	Cangas del Narcea (El Regueirón)	La Panera
	Cangas del Narcea (Institutu)	Excavaciones José Luis, Muniellos-Narcea, Bar El Polígono, Bar La Descarga ya Los Carajas
	Carbachu	Carballo A, B, C ya D
	La Mata	Navigo A, B, D ya E
	Mieldes	Mieldes A, B ya C
	Mual	Moal
	Parada la Viecha	Parada A ya B
	Pin.lés	Panadería Penlés
	Pousada de Rengos	Cadierno
	Rengos	Rengos A, B ya C ya Bar La Descarga
	Teinás	Tainás A ya B
	Tresmonte	Trasmonte A, B, C ya D
	Vil.laicanes	Villacibrán, Villacanes ya Navigo C
	Xalón	La Penona-Jalón
	Xedré	Xedré A ya B
	Xedré (Josber)	Josber A, B, C, D, E, T ya X
Xichón	Gillón A, B ya C	
Xinestosu	Genestoso	
Degaña	Degaña	Degaña A ya B ya Rebollar
	Fonduveigas	Fondos de Vega
	Zarréu	Cerredo A, B ya C
Ibias	Santantolín	Ibias-Panadería Cancela
Uviéu	La Corredoria	La Corredoria A ya B
L.laciana	Cagual.les d'Arriba	Caboalles
	Robles de L.laciana	Laciana A, B ya C
	Vil.lablinu	Laciana ya Valseco
Palacios del Sil	Palacios del Sil	Palacios ya Valseco-Orallo
Valverde de la Virgen	San Miguel del Camino	San Miguel del Camino

## LA BOLERA

Anque'l principiu del xuegu fora'l mesmu ya los xugadores s'autorreconocieran en tolas boleras, tradicionalmente la variabilidá del espaciu de xuegu yera mui más grande que la d'agora. Muias veces, el feitu de tar amañadas dientro de los pueblos obligábalas a adaptase nas tres dimensiones: altu, anchu ya llargu. Asina, habíalas cuasi chanas ya habíalas bien cuestas. Variaban tamién en número de rayas de xuegu: ente 1 ya 4, aunque lo más normal yeran 2. Las duas piedras de xuegu, la «poya» ya la «llábana» tamién podían estremase bastante d'unos sitios a outros, condicionando l'armáu de los bolos ya, con el.lo, la forma de xugar.

Dende la sua estandarización, la bolera ha tar feita nuna superficie plana ya llibre de torgas, de yerba natural ou artificial, ou de tierra. Según el reglamentu, que da unos márxenes de variabilidá, ha acercase a la midida ideal de 15x36 metros, ya'l desnivel ideal del 1%. La poya (qu'ía la piedra ou se pon el xugador pa tirar la bola) puei ser de piedra natural, formigón ou outru material duru. Colócase, como poucu, a 2 metros del zarru de la bolera, ha tener lo menos 2 metros de llargu por 0,30 d'anchu, ya una altura dende'l suelu d'aproximau 0,20 m. La llábana –la piedra ou s'arman los bolos– ía de piedra natural, mármol, granitu ou outru material mui duru, la súa cara vista ha ser chana ya tener como mínimu 0,40 m. d'anchu por 1,05 de llargu ya una inclinación ente'l 3 ya'l 5%. La distancia ente la poya ya la llábana suel ser de 4,5 metros. La raya del diez ía una paralela a 15 metros de los bolos ya la raya del venti, outra a 25.

## BOLAS YA BOLOS

Como ía normal no xuegu tradicional, la variabilidá tamién afeutaba al material. Igual que la forma de la bolera axeitábase a las condiciones del llugar, la cantidá, forma ya tamañu de las bolas ya los bolos tamién tenían dalgunas diferencies. Asina, aunque'l número de bolos solía tar alreduer de los 16, siendo'l rangü más normal ente 14 ya 20, dalgunas boleras con grandes llábanas, como las de Valláu ou El Puertu tenían por vezu armar hasta 40 bolos. Armábanse pegadinos, polo xeneral formando una perpendicular al sentíu del tiru aunque, en dalgún casu, en cuenta d'una raya dibuxaba una curva suave. Los bolos taban feitos a manu ya de madera, con forma de tonel ya un diámetru na base d'ente 3 ya 5

centímetros ya una alzada d'ente 8 ya 12, anque dependiendo de quién los faía ou'l vezu de cada bolera, podían ser más grandes ou pequeños. En muitos l.lugares había dalgún bolu especial fuera de la l.lábana, más grande ya decoráu que los outros, siendo'l más corriente'l que s'armaba no mediu de la raya del 10 ya cono-cíu como «el cuatro». Las bolas, tamién de madera ya manufacturadas, solían ser redondas nas boleras más duras ya un poucu más l.largas ou ovaladas nas que'l xuegu –por pendiente, tipu de suelu, distancia ou armáu– yera más fácil.

Por vezu, el material anguanu faise a tornu pero por normativa ía de madera. La cantidá de bolos armaos na l.lábana ía 16, que se ponen xuntos dibuxando una recta, ya las súas medidas son 9 cm. d'altu, 6 de diámetru a media altura ya 4,5 de diámetru nas bases. Los bolos especiales no xuegu federáu son dous: el cuatro – de 12 centímetros d'altu, armáu no mediu de la raya del 10– ya l'ochu –de 15 cm. d'altu, armáu no mediu de la raya del 20–. Cada xugador escueche'l tamañu ya'l pesu de la bola según el sou criteriu ya asina las fai ou encarga, pero polas carau-terísticas de las boleras ya de los xugadores actuales, xeneralmente son bolas ova-ladas de 16 a 20 centímetros de l.largu con un pesu que muitas veces ronda los 3 kg. Sicasí, el reglamentu diz qu'en cada bolera tien d'haber bolos ya bolas a dis-posición de los participantes.

#### MECÁNICA DEL XUEGU: TIRAR YA VOLVER

A la de xugar a los bolos, nun hai variaciones significativas ente la tradición ya'l xeitu actual. La nuesa modalidá ía del tipu pasabolu complexu (Suari 2012), que quier dicir que'l tantéu faise valtando ou sacando los bolos del sou sitiu ya tamién mandándolos ou pasándolos de las rayas que tien la bolera. El xuegu compónse de duas aiciones: tirar ya volver ou boliar, qu'en xunto forman una bolada.

No tiru, el xugador colócase de pía enriba la poya en frente los bolos. Darréu, baxa la pierna esquierda p'alantré (la derecha si ía zurdu) ya, en fiendo contautu col pía en suelu, tira la bola contra los bolos, procurando qu'entre pola metá de la l.lábana, pegándo-l.lys a los bolos pola base ya cona máxima superficie posible de la bola. D'esa manera, búscase sacar la cantidá más grande de bolos ya manda-los a las rayas, cuantos más a la del 20, mechor.

Pa que'l tiru valga, la bola tien de trespasar dafeitu la raya del 10. Lo contrario l.lámase *queimar*, *queisar*, *acochar* ou *cagar*, sinónimos toos pa referise a la nuli-

dá del tiru ya a la imposibilidá de volver la bola, quedando, entós, la bolada en o tantos. Cada bolu valtáu ou movíu del sou armáu cuenta un tantu. Si na l.lábana, ún bolu queda a mediu valtar apoyáu n'outru que tea dereitu, nun se contabiliza, pero si queda apoyáu n'outru que yá tuviera valtáu, sí.

Si dalgún bolu ruempe, cuenta'l cachu más grande, pero si los cachos son pacíos, cuenta'l de mechor puntuación. Cada bolu que pase dafeytu las rayas del diez ou del venti garra los valores respetivos, en cuenta del tantu que tenía por ser valtáu. Si dalgún bolu sal de la bolera, acompárase conas rayas de diez ya venti, p'asigna-l.ly un valor de 1, 10 ou 20. Los bolos «cuatru» ya «ochu» cuentan 4 ya 8 tantos respetivamente cuando la bola los valta ou los mueve de la súa posición normal.

Siempre que la bola nun queise, el xugador tien dereitu a volver la bola. Pa qu'esi saque ou vuelta de manu valga, el xugador ha tener los dos pías por detrás de la raya del diez ya tirar la bola pol aire, de forma que caiga sobre los bolos direutamente. Cada bolu valtáu cuenta un tantu.

#### ORGANIZACIÓN DEL XUEGU

No xuegu tradicional, masque nun había nenguna norma escrita, cada pueblu tenía las suas propias reglas de xuegu que yeran respetadas por toos.

Lo más corriente yera que las partidas foran a 4 xuegos d'una bolada (tiru ya vuelta) ya los equipos solían ser de 4 xugadores. Dependiendo de la xente que tuviera esperando pa participar, yera mui importante ganar porque si se perdía la partida, igual yá nun había forma de tirar una bola eil.lí en tol día. Empezaban a xugar los primeiros que chegaban a la bolera –normalmente l'equipu de casa contra los d'outru l.lugar vecín– ya, según diban chegando outros equipos, pidían partida contra los ganadores anteriores. Polo xeneral, el qu'apuntaba tenía la posibilidá de xuntar xugadores sueltos que querían entrar a la competición ya, en dalgunas ocasiones, dalgunos de los que yá perdieran primeiro, chegaban a formar parte d'otros equipos que diban formándose. Na tradición xugada, la forma individual de competir quedaba namás pa los concursos de las fiestas, ou la participación yera masiva ya'l xuegu podía durar muitas horas, incluso días. En pagando una cantidá de dineiru, cada xugador podía tirar un número pequenu de boladas; ya esto podía repitise tantas veces como'l participante quixera ya pudiera pagar. Ganaba'l que consiguiera'l tantéu más altu en cualesquier de los



sous intentos. Dizse que tanta yera l'afición que, col premiu, dalgún xugador nun chegóu a cubrir tanto como pagara.

Anguanu, cada partíu ente equipos compónse d'una cantidá de partidas ya, estas, d'un númeru determináu de xuegos. Depués de que tolos componentes de los dous equipos faen la sua bolada (tiru ya vuelta, si hai dereitu a el.la), súmanse los tantos consiguíos ya mírase qué equipu feixo más bolos, ía dicir, cuálú gana'l xuegu. Esta dinámica suel conocese como «marcar ya cubrir», porque l'equipu que tira primeiro marca, ya'l que vei depués intenta cubrir esa cantidá ya superala. Cuando hai una igualada ente las sumas de las duas partes, dase por nulu'l xuegu ya vuelve a empezar. Quien más xuegos gane, gana la partida ya quien más partidas gane, gana'l partíu. Nun hai qu'esqueicer qu'anguanu, na versión individual d'esti deporte, ía corriente competir baxo'l sistema de tirada a tantéu, que quier dicir que nun hai cómputu de xuegos ya partidas, sinón un númeru altu de boladas (de 10 a 12) a tirar por cada xugador. Esta forma de xuegu suel aplicase porque nun ía raro que s'enfrenten hasta 8 xugadores, toos contra toos.

Igual que na más pura tradición bolística suroccidental, güei sigue ensin haber árbitru nin armador. Los mesmos xugadores arman na bolera, pañan los bolos ya apuntan los tantos: la metá d'el.los tira mentes la outra metá arma. Anque al entamu del xuegu decídese por sortéu quién marca ya quién cubre, depués ía la parte ganadora la qu'entama'l siguiente xuegu ou partida, salvo cuando la parte perdedora entregara'l xuegu al contrariu por nun poder cubrilu matemáticamente ou por considerar que nun diba ser a el.lo.

## CONCLUSIÓN

Antiguamente esti yera de los poucos pasatiempos ya l'únicu deporte (inda antes de qu'esistiera'l términu) qu'había nos pueblos. Xugar los bolos yera una de las mechores maneras de tar conos vecinos, de relacionase, d'aceutar llibremente ya con gustu unas normas comunitarias. Pero tamién una diversión qu'afinaba ya dexaba demostrar la fuercia ya'l pulsu de caún, un actu cargáu de funcionalidá na sociedá tradicional. La perda de las formas de vida ancestrales ía la que punxo en peligru'l xuegu que, amodo, foi quedando ensin una función clara nas nuevas formas de vida. Conocedores d'esta realidá, na Asociación del Bolo Vaqueiro nun queremos deixar de buscar outras vías que complementen la com-

petición deportiva ya la trasmisión del xuegu a la xente nueva de los nuegos con-cechos.

Una de las estratexas que l'Asociación fai por desenvolver dende los sous pri-meiros días ía'l trabachu en rede con outras entidades de dientro ya fuera d'As-turias. Por eso, participamos na Asociación Europea de Xuegos ya Deportes Tradicionales (au tán representadas alreod de 70 entidades de tol continente) ya, periódicamente, entamamos intercambios con xente que, como nós, traba-cha polos bolos de los sous pueblos.

Procuramos tamién nun nos esquecer de divulgar lo que conocemos del nuesu xuegu, promoviendo trabachos como'l documental *Nun queisa* ou dando conteníu a los medios de comunicación escritos ya audiovisuales que quieran amplificar la nuesa voz.

Cona idea de tresmitir las fontes de conocimientu tradicional a las xeneracio-nes futuras, prestábanos afondar na recochida de datos sobre'l xuegu patrimo-nial al traviés d'un inventariu de boleras. Tamién, como cuando organizamos el *I Congreso de los Bolos: tradición, cultura y patrimoni u del pueblo asturiano*, cuntamos siguir escuitando a especialistas d'outras modalidades, reflexonando xunto a el.los ya buscando'l siti u que-l.ly corresponde al bolu vaqueiru na con-temporaneidá.

Esta ía, en resume, la nuesa respuesta responsable, l'aportación de la xente que ta polos bolos en Cangas del Narcea a la defensa de la cultura bolística del país, acabante de ser reconocida como bien d'interés cultural inmaterial.

## BIBLIOGRAFÍA

- SOCIEDAD CANGUESA DE AMANTES DEL PAÍS (1927): *La Maniega. Boletín del «Tous pa tous»*. Añu II, númb. II.
- (1931): *La Maniega. Boletín del «Tous pa tous»*. Añu VI, númb. 35.
- SUARI RODRIGUE, C. (2012): *Atles de los bolos asturianos*. Suburbia Ediciones, Xixón.